

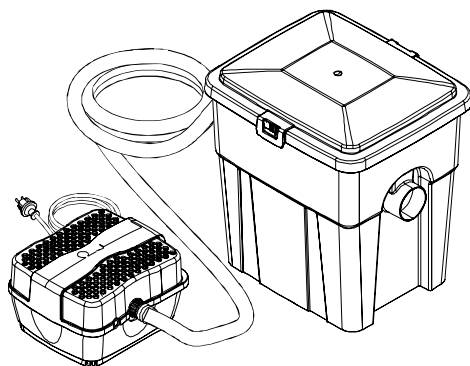


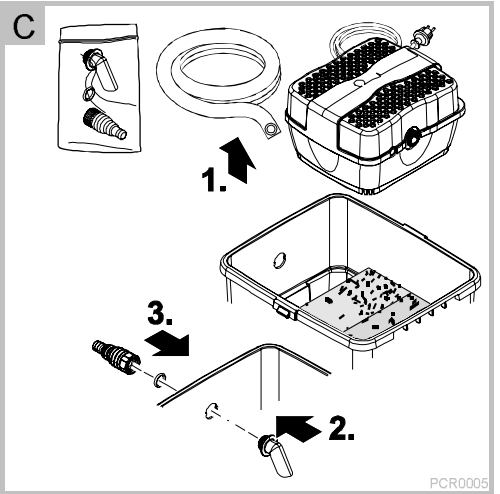
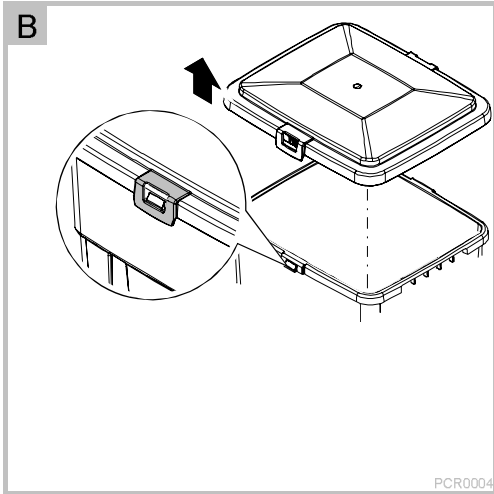
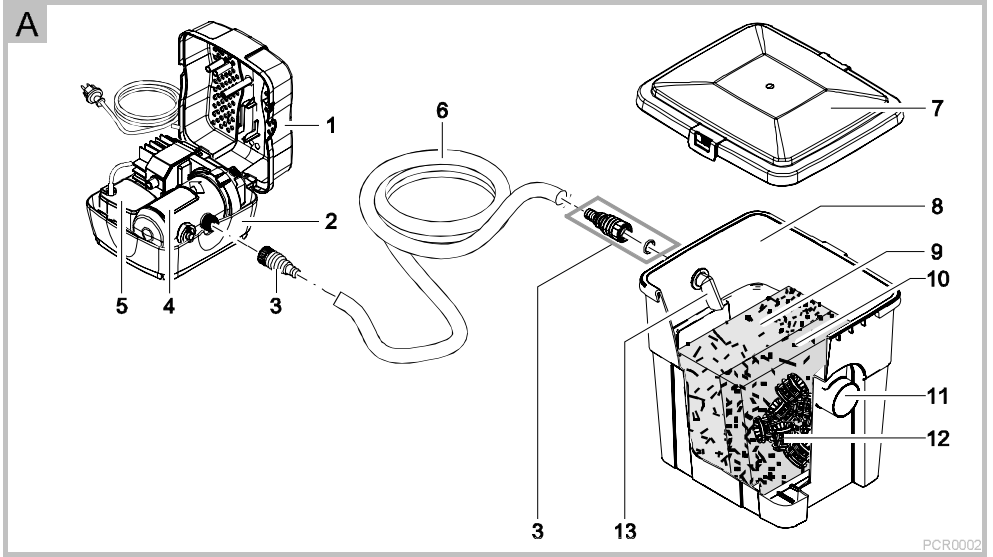
DE	Gebrauchsanleitung
EN	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DA	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SV	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CS	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SL	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucțiuni de folosință
BG	Упътване за употреба
UK	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации



PondoClear Set

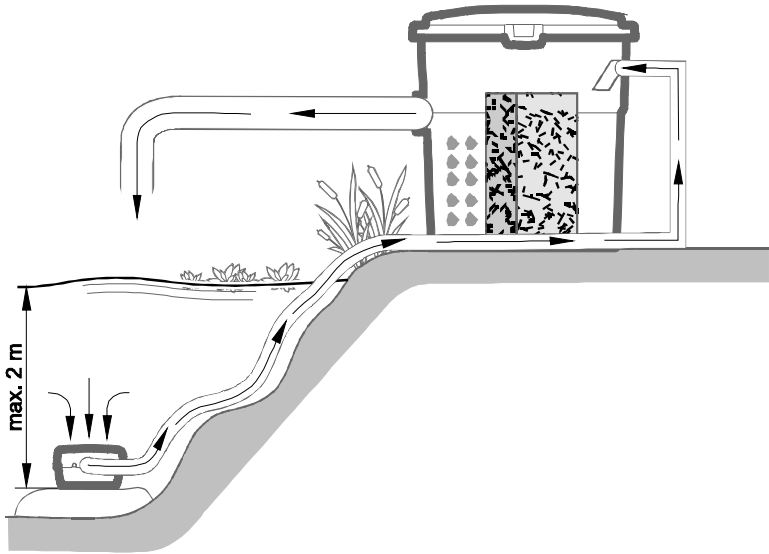
4000





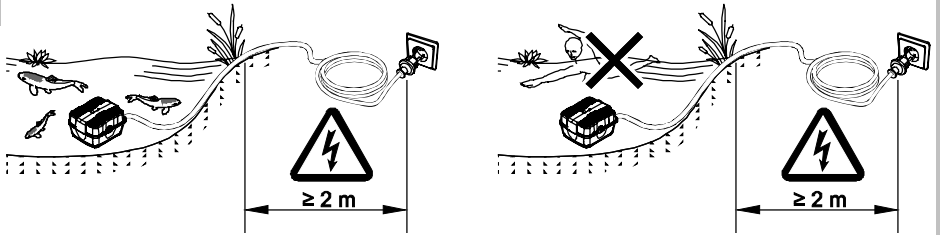


D



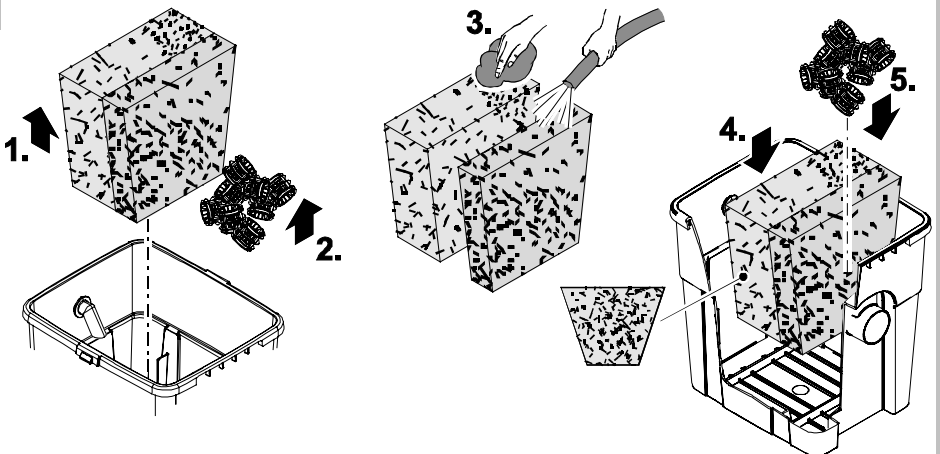
PCR0003

E

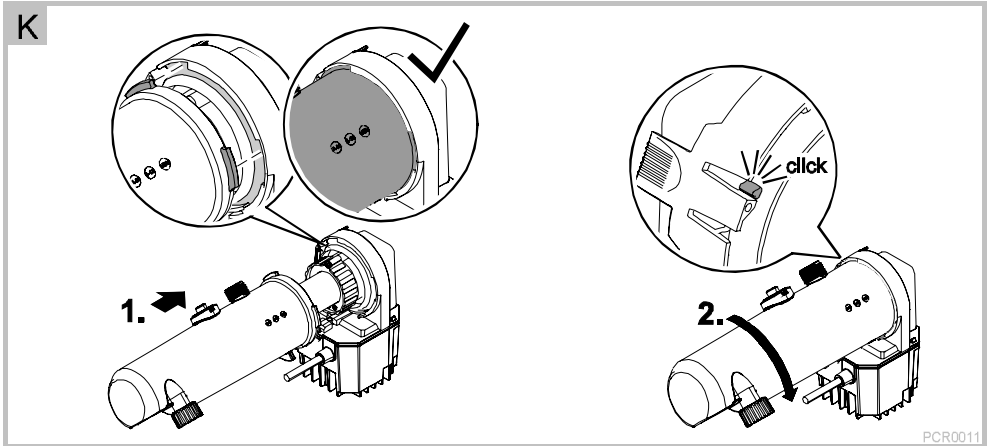
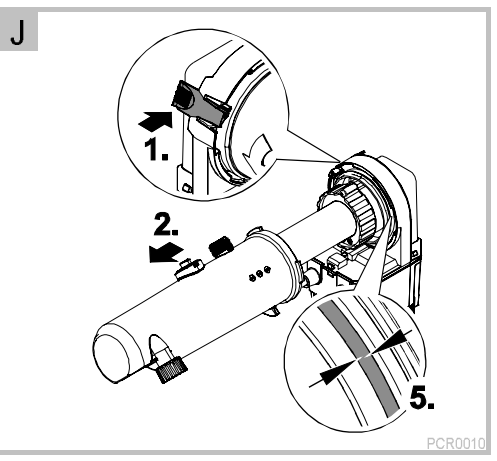
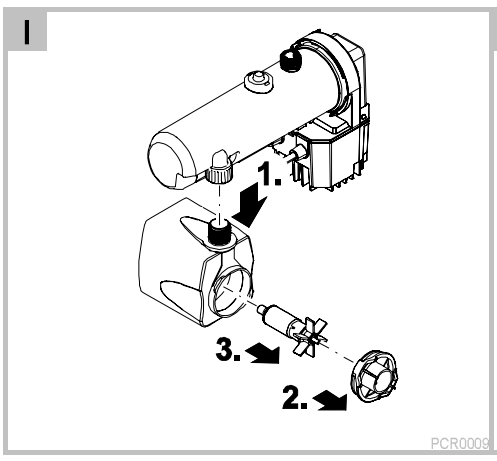
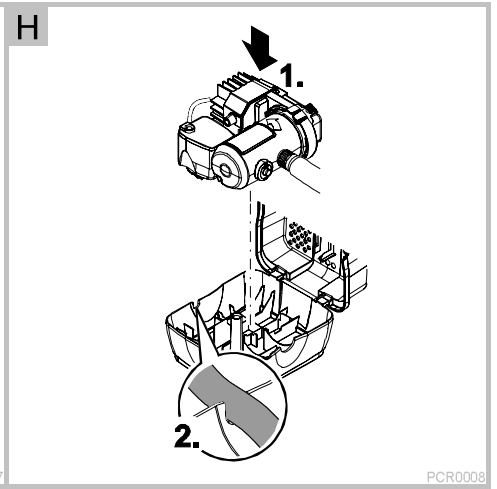
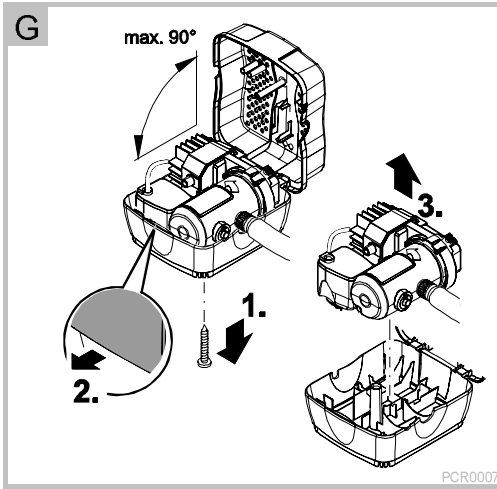


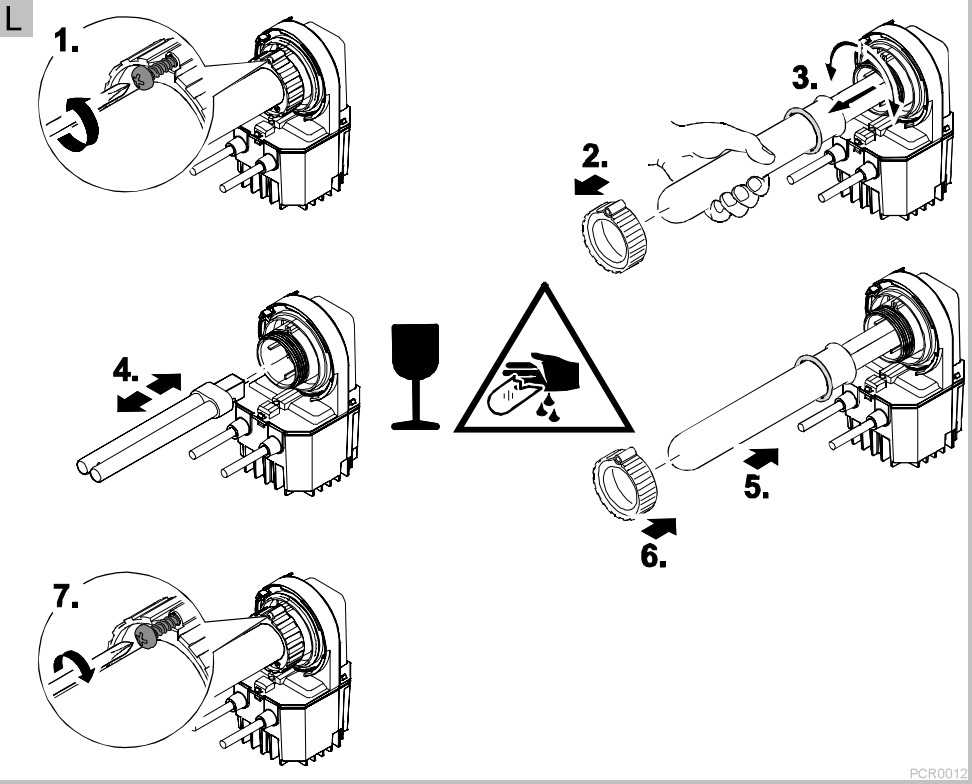
PCR0001

F



PCR0006





Az eredeti használati útmutató fordítása

FIGYELMEZTETÉS

- A jelen készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, ill. hiányos tapasztalattal és megfelelő tudással rendelkező személyek akkor kezelhetik, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használata vonatkozásában eligazításban részesültek, és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartási munkákat nem végezhetnek olyan gyermekek, akik nem állnak felügyelet alatt.
- A készüléket maximum 30 mA névleges áramerősségű hibaáramvédelemmel kell ellátni.
- Csak akkor csatlakoztassa a készüléket, ha a készülék és az áramellátás elektromos adatai megegyeznek. A készülék adatai a típustáblán, a csomagoláson vagy ebben az útmutatóban találhatóak meg.
- A készüléket csak akkor szabad használni, ha nem tartózkodnak személyek a vízben.
- Áramütés okozta halálos vagy súlyos sérülések lehetségesek! Mielőtt vízbe nyúlnak, a 12 VAC -t vagy 30 VDC-t meghaladó feszültséggel üzemelő készülékeket le kell választani az elektromos hálózatról.
- A készüléke nem szabad használni sérült elektromos vezetékek vagy sérült burkolat esetén.
- A sérült csatlakozó vezeték nem cserélhető ki. Ártalmatlanítsa hulladékként az eszközt.

Biztonsági útmutatások

Előírászerű elektromos telepítés

- Az elektromos szerelési munkálatoknak meg kell felelniük a létesítésre vonatkozó nemzeti rendelkezéseknek, és ezeket kizárólag villamossági szakember végezheti el.
- Egy személy akkor számít villamossági szakembernek, ha szakmai képzése, ismeretei és tapasztalatai alapján képes és jogosult a rábízott munkát felmérni és elvégezni. A szakembernek képesnek kell lennie a lehetséges veszélyek felismerésére, valamint a vonatkozó regionális és nemzeti szabványok, előírások és rendelkezések betartására is.
- Kérdések és problémák esetén forduljon villamossági szakemberhez.

- A hosszabbító vezetéknek és elosztóknak (pl. elosztósáv) alkalmasnak kell lenniük szabadban történő használatra (fröccsenő víz elleni védelem).
- Óvja a dugós csatlakozókat a nedvességtől.
- A készüléket csak előírászerűen telepített dugaszolóaljzatra csatlakoztassa.

Biztonságos üzemeltetés

- A készüléket nem szabad az elektromos vezetéknel fogva hordozni vagy húzni.
- A vezetékeket sérülésektől védetten fektesse le és ügyeljen arra, hogy senki ne eshessen el bennük.
- Csak akkor nyissa fel a készülék vagy a hozzá tartozó részek házát, ha erre a jelen útmutató kifejezetten felszólítja.
- Csak olyan munkálatokat végezzen a készüléken, amelyek a jelen útmutatóban ismertetve vannak. Ha az adott probléma nem szüntethető meg, forduljon felhatalmazott ügyfélszolgálati ponthoz vagy kétség esetén a gyártóhoz.
- A készülékhez csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Soha ne hajtson végre műszaki változtatásokat a készüléken.

Információk ehhez a használati útmutatóhoz

Ön ezen termék **PondoClear Set 4000** megvásárlásával jó döntést hozott.

Az első használatba vétel előtt olvassa el gondosan a használati útmutatót és ismerkedjen meg a készülékkel. Az készülékkel, vagy a készüléken végzett bármilyen munka esetén tartsa be a jelen útmutatóban leírtakat.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében feltétlenül vegye figyelembe a biztonsági előírásokat.

Őrizze meg gondosan a jelen használati útmutatót. Ha másnak adja a készüléket, adja oda ezt a használati útmutatót is.

A jelen útmutatóban használt szimbólumok

Figyelmeztetések

A jelen útmutatóban található figyelmeztetések jelzőszavak segítségével vannak csoportosítva, amelyek jelzik a veszély mértékét.



FIGYELMEZTETÉS

- Lehetséges veszélyes helyzetet jelöl.
- A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása halált vagy rendkívül súlyos sérüléseket okozhat.



VIGYÁZAT

- Lehetséges veszélyes helyzetet jelöl.
- A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása enyhe vagy könnyű sérüléseket okozhat.



ÚTmutatás

A jobb megértést vagy a lehetséges anyagi és környezeti károk megelőzésére szolgáló információk.

További útmutatások

- A Hivatkozás ábrára, pl. A ábra.
- Hivatkozás egy másik fejezetre.

Termékleírás

Szállítási terjedelem és készülék-felépítés

A szállítási terjedelemhez tartozó alkatrészek a tartályban vannak, és azokat először ki kell venni!

- A tartály kinyitásához → Összeszerelés.

<input type="checkbox"/> A	PondoClear Set 4000	Darabszám
	Merülő egység	
1	Házfedél	1 DB
2	Ház	1 DB
3	Csővég (1 x O-gyűrűvel) és hollandianya – Egy Ø 20 mm (6) cső csatlakoztatásához	2 DB
4	UVC előtisztító készülék – A készülékben egy UVC lámpa sugározza a vízben található algákat, és elpusztítja azokat	1 DB
5	Merülőszivattyú – A tövizet először az UVC előtisztító készülékbe (4), majd ezt követően a tartályba szivattyúzza (8)	1 DB
6	Ø 20 mm tömlő – Az UVC előtisztító készüléket (4) köti össze a tartállyal (8)	1 DB
	Szűrő	
7	Tartályfedél	1 DB
8	Tartály – Kiszállítási állapotban tartalmazza még a merülőegységet, a tömlőt (6) és egy kiegészítő csomagot a tömlővégekkel (3), a beömlőidommal (13) és az O-gyűrűkkel – Szűrőelemként szűrőszivacsokat (9/10) és biolabdákat (12) tartalmaz	1 DB
9	– Durva szűrőszivacs a víz mechanikus tisztítására és nitrifikációjára	1 DB
10	Durva szűrőszivacs a víz mechanikus tisztítására és denitrifikációjára	1 DB
11	Kifolyó, DN 50-es HT csőhöz vagy Ø 2"-os tömlőhöz megfelelő	1 DB
12	Biolabdák, a baktériumok megtelepedése után szűrőelemként szolgálnak a víz biológiai tisztítására	15 DB
13	Beömlőidom	1 DB

Funkcionális leírás

PondoClear Set 4000 kerti tavak mechanikus és biológiai tisztítására szolgáló szűrőrendszer. Egy kerti szivattyú különböző tisztítási fázisokba pumpálja a vizet. A víz ezt követően visszakerül a kerti tóba.

Rendeltetésszerű használat

PondoClear Set 4000, a továbbiakban: „készülék”, kizárólag csak a következőképpen használható:

- Kerti tavak tisztításához.
- Üzemeltetés csak vízzel, +4 °C és +35 °C közötti vízhőmérséklet esetén.
- Üzemeltetés a műszaki adatok betartása mellett.

A készülékre a következő korlátozások érvényesek:

- Fürdésre használt tavakban használni tilos.
- A készüléket soha nem szabad vízen kívül más folyadékkal használni.
- Soha nem szabad vízfolyás nélkül működtetni.
- Nem szabad kisipari- vagy ipari célokra használni.
- Nem szabad vegyszerekkel, élelmiszerekkel, gyúlékony vagy robbanékony anyagokkal együtt alkalmazni.

Felszerelés

A szállítási terjedelemhez tartozó alkatrészek a tartályban vannak, és azokat először ki kell venni!

Tartály nyitása/zárása

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

B

Tartály nyitása

- A tartály oldalain található füleket nyomja el óvatosan a rögzítőpecektől, és vegye le felfelé a tartály fedelét.

Tartály zárása

- Helyezze a tartályfedelét a tartályra és óvatosan nyomja rá annyira, hogy a fülek beakadjanak a rögzítőpecekbe. (Nincs ábrázolva.)

A szűrő összeszerelése

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

C

1. Vegye ki és tegye félre a kiegészítő csomagot, a tömlőt és a merülőegységet a tartályból.
2. Dugja át belülről a beömlőidomot a beömlőnyíláson keresztül, és állítsa be a tartályfenék felé.
3. Csavarjon fel egy tömlővéget a kiegészítő csomagból a beömlőidomra.
 - A tömlővég hollandianyájában kell lennie O-gyűrűnek. Adott esetben tegyen be egyet.
4. Zárja le a tartályt. (→ Összeszerelés)

A merülőegység csatlakoztatása a szűrőre

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

1. Csavarjon fel egy tömlővéget a kiegészítő csomagból a kifolyóra.
2. Tolja rá ütközésig a két készülék lépcsőzetes tömlővégeire a tömlővégeket.

Felállítás és csatlakoztatás



FIGYELMEZTETÉS

Halál vagy súlyos sérülések veszélyes elektromos feszültség miatt!

- Mielőtt vízbe nyúlna, feszültségmentesítse az összes, vízben lévő készüléket.
- A készüléken végzendő munka megkezdése előtt kapcsolja le a hálózati feszültséget.

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

D, E

1. Helyezze a merülőegységet sík aljzatra a tóba, és állítsa fel a szűrőt a tó partján.
 - Vegye figyelembe a merülőegység maximális bemejtési mélységét.
 - A szűrőt hagyja szabadon állni, vagy némileg - legfeljebb félig - ássa be.
 - Javaslat: A szűrő kifolyója a tó felé mutasson.
2. Vezesse vissza a vizet a tóba, és ehhez gondoskodjon a vezeték elegendő lejtéséről.
 - A víz tóba történő visszavezetéséhez DN 50-es HT csőrendszer vagy 2"-os tömlők használhatók.
 - A csövet készülékoldalon a kifolyóba kell illeszteni, ill. a 2"-os tömlőt csőbilincssel a kifolyóra kell erősíteni.
3. Készítse elő az elektromos csatlakoztatást.
 - A csatlakozóvezetékek fektetését biztonságtudatosan kell végezni. (→ Biztonsági utasítások)

Üzem



FIGYELMEZTETÉS

Halál vagy súlyos sérülések veszélyes elektromos feszültség miatt a készülék úszásra használt tavakban történő üzemeltetésekor.

- A készüléket soha nem szabad úszásra használt tavakban üzemeltetni.

Így biztosíthatja az áramellátást:

Bekapcsolás: Csatlakoztassa a készüléket a hálózatra. A készülék azonnal bekapcsol.

Kikapcsolás: Válassza le a készüléket a hálózatról.

Hibaelhárítás

Üzemzavar	Ok	Megoldás
A készülék nem rendelkezik kielégítő teljesítménnyel	A készülék még nem régóta üzemel	A teljes biológiai tisztítóhatás csak néhány hét elteltével kerül elérésre
	A víz rendkívül koszos	Távolítsa el az algákat és a leveleket a tóból, cserélje le a vizet
	Túl nagy a hal- és állatállomány	Standard érték: kb. 60 cm hal-hosszúság 1 m ³ tóvízhez
	A szűrőközegek koszosak	Tisztítsa ki a szűrőközegeket
	A szivattyú szűrőháza koszos	Tisztítsa ki a szivattyú szűrőházát
	A járóegység megakadt	Tisztítsa meg a szivattyút
	A kvarcúveg cső elkoszolódott	Az UVC-t szerelje ki, és a kvarcúveget tisztítsa meg
Az UVC-lámpa kijelzője nem világít	- Az UVC-lámpának már nincs teljesítménye	- A lámpát kb. 8000 üzemóra után kell cserélni
	Az UVC hálózati csatlakozója nincs csatlakoztatva	Csatlakoztassa az UVC hálózati csatlakozóját
	Az UVC-lámpa meghibásodott	Az UVC-lámpa cseréje
	A csatlakozó hibás	Ellenőrizze az elektromos csatlakozót
	Az UVC túlhevült	Lehűlés után az UVC automatikusan bekapcsol
Nincs kilépő víz a tó betáplálásán	A szivattyú hálózati csatlakozója nincs csatlakoztatva	Csatlakoztassa a szivattyú hálózati csatlakozóját
	A tó betáplálása eldugult	Tisztítsa ki a tó betáplálását

Kopóalkatrészek

- Szűrőhab
- Járóegység
- UVC lámpa, kvarcúveg és a kvarcúveghez való O-gyűrű

Tisztítás és karbantartás

Ahhoz, hogy a különböző készülékek elláthassák funkciójukat, rendszeresen el kell végezni a következőkben ismertetett tisztítási és karbantartási munkákat. A tisztítási ciklus a kerti tó szennyezettségéhez/terheléséhez igazodik. Vegye figyelembe a figyelmeztetéseket és a biztonsági utasításokat!



FIGYELMEZTETÉS

Halál vagy súlyos sérülések veszélyes elektromos feszültség miatt!

- Mielőtt vízbe nyúlna, feszültségmentesítse az összes, vízben lévő készüléket.
- A készüléken végzendő munka megkezdése előtt kapcsolja le a hálózati feszültséget.

A szűrő tisztítása

A szűrő és a merülőegység tisztításához és karbantartásához a merülőegységet ki kell kapcsolni, és ki kell nyitni az adott készüléket (→ Összeszerelés). Ezt követően a készülékeket újból gondosan vissza kell zárni, és ellenőrizni kell minden csatlakozás és vezeték kifogástalan működését.

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

F

1. Húzzon ki egyszerre minden szűrőszivacsot.
2. Vegye ki az összes biolabdát.
3. Mossa ki folyó víz alatt a szűrőszivacsokat, a tartályt és a biolabdákat.
4. Helyezze vissza egyszerre a tartályba a szűrőszivacsokat.
 - Ügyelni kell a szivacsok helyes elrendezésére és beállítására!
5. Tegye vissza a biolabdákat a kifolyóoldali kamrába.
6. Zárja le a tartályt. (→ Összeszerelés)

Szűrőközegek cseréje

- Cserélje ki a régi szűrőközegeket újra. Ugyanúgy kell eljárni mint a szűrőtisztításkor. (→ A szűrő tisztítása)

A merülőegység házának tisztítása

A merülőegység házának kinyitása és tisztítása

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

G

1. Lazítsa ki és távolítsa el a csavart a készülék aljáról.
 - A csavar szállítási biztosítóként szolgál, és a működéshez nem szükséges.
2. Nyúljon a házfedel pereme alá, és hajtsa fel a házfedelet.
3. Vegye ki a készülék szettel.
4. Mossa le a házat, különösen a nyílásokat tisztítsa meg a szennyeződéstől.

A merülőegység házának lezárása

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

H

1. Helyezze vissza a készülékeket a házba.
2. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozókábel a kábelátvezetésben legyen.
3. Zárja le a házat.

Tisztítsa meg a szivattyút

A szivattyú tisztításához ki kell venni a készülékeket a merülőegység házából. (→ A merülőegység házának tisztítása)

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

I

1. Oldja ki a hollandianyát (összekapcsolva marad az UVC előtisztító készülékkel), és húzza le lefelé a szivattyút.
2. Forgassa el a szivattyúfedelezt az óramutató járásával ellentétes irányba, és távolítsa el (bajonettzár).
3. Húzza ki a járóegységet (mágneses tartó).
4. Mossa le minden alkatrészt. (Nincs ábrázolva.)
5. Fordított sorrendben szerelje össze a készüléket.

Az UVC előtisztító készülék tisztítása



VIGYÁZAT

Az UVC lámpa ultraibolya sugárzása égési sérüléseket okozhat a szemnek vagy a bőrön.

- Az UVC lámpát tilos a burkolaton kívül üzemeltetni.
- Az UVC lámpát tilos sérült burkolatban üzemeltetni.



VIGYÁZAT

A kvarcüveg és az UVC lámpa széttörhet, és vágási sérüléseket okozhat.

- Óvatosan bánjon a kvarcüveggel és az UVC lámpával.

Az UVC vízgyűjtő ház kinyitása és tisztítása

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

J

1. Nyomja le a bepattanó rögzítőnyelvet a készülékfejen, majd forgassa el ütközésig az UVC vízgyűjtő házat az óramutató járásával ellentétes irányban.
2. Vegye le óvatosan a vízgyűjtő házat a készülékfejről.
3. Tisztítsa ki folyó víz alatt a vízgyűjtő házat. (Nincs ábrázolva.)
4. Tisztítsa meg a kvarcüveget nedves ruhával kívülről, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e. (Nincs ábrázolva.)
5. Ellenőrizze az O-gyűrű épségét a készülék fejrészén.

Az UVC vízgyűjtő ház lezárása

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

K

1. Tolja rá az UVC vízgyűjtő házat a készülékfejre úgy, hogy a bajonettzár csapja és hornya egymásba érjen
2. Forgassa el az UVC vízgyűjtő házat az óramutató járásával egyező irányban ütközésig és pattintsa be a helyére.

Cserélje ki az UVC-lámpát

Cserélje ki az UVC lámpát legkésőbb 8000 üzemóra után.

- Az UVC lámpa cseréjéhez szerelje ki az UVC előtisztító készüléket, és a munka befejezése után szerelje vissza. (→ Az UVC előtisztító készülék tisztítása)
- Csak olyan lámpákat szabad használni, melyek jelölése és teljesítményadatai egyeznek a típusablán szereplő adatokkal. (→ Műszaki adatok)
- Az UVC lámpa beszerelése előtt ellenőrizze a kvarcüveg és az O-gyűrű épségét, és adott esetben cserélje ki azokat.

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

L

1. Az UVC vízgűjtő ház eltávolítása után csavarja ki a lemezcsavart.
2. Csavarja le a hollandianyát az óramutató járásával ellentétes irányban a készülékfejről.
3. Könnyed forgató mozdulattal vegye le a kvarcüveget és az O-gyűrűt a készülékfejről.
4. Húzza ki és cserélje ki az UVC-lámpát.
5. Helyezze be a kvarcüveget az O-gyűrűvel ütközésig a készülék fejrészébe.
6. Húzza rá ütközésig a szorítócsavart az óramutató járásával megegyező irányban.
7. Csavarja be a lemezcsavart és húzza meg.
8. Zárja le az UVC vízgűjtő házat. (→ Az UVC előtisztító készülék tisztítása)

Tárolás/Telelés

+4 °C alatti vízhőmérséklet vagy legkésőbb várható fagy esetén a készüléket üzemem kívül kell helyezni.

- Üritse ki a készüléket amennyire csak lehet, végezzen alapos tisztítást és ellenőrizze a készülék sérüléseit.
- Az összes tömlőt, csővezetékét és csatlakozást amennyire csak lehet, ki kell üríteni.

Megsemmisítés

A környezet védelme érdekében támogassa törekvéseinket és vegye figyelembe az alábbi leselejtezése útmutatásokat!



ÚTMUTATÁS

A készüléket nem szabad háztartási hulladékként ártalmatlanítani.

- A készüléket a kábel levágásával használhatatlanná kell tenni, és az arra előírányzott visszavételi rendszeren keresztül kell ártalmatlanítani.

Az UVC lámpát az erre szolgáló visszavételi rendszeren keresztül ártalmatlanítsa.

A már nem használt szűrőhabok és tömitések a háztartási hulladékkal egy együtt leselejtezhetőek.

Garanciális feltételek

A PFG 2 év garanciát vállal a vásárlás dátumától bizonyítható anyag- és gyártási hibákra. A garanciavállalás feltétele az eredeti vásárlást igazoló bizonylat. A garancia megszűnik szakszerűtlen kezelés, a visszaélő használat által bekövetkezett elektromos vagy mechanikus sérülés, valamint az arra fel nem jogosított szervezetek által végzett szakszerűtlen javítások miatt. Javítást csak a PFG vagy az általa felhatalmazott szervezetek végezhetnek. Garanciaigény bejelentése esetén küldje el a reklamált készüléket vagy a meghibásodott alkatrészt a hiba leírásával és a vásárlást igazoló bizonylattal a Pfg-hez. A PFG fenntartja magának a szerelési költségek kiszámlázásának jogát. A PFG nem felel a szállításból keletkezett károkért. Ezeket azonnal a szállítóval szemben kell érvényesíteni. Bármilyen fajta további igény – kiváltképpen a következményes károkat - kizárt. A garancia nem érinti a végfelhasználó kereskedővel szemben támasztott igényeit.

Pótalkatrészek A Pontec eredeti alkatrészeivel a készülék biztonságos marad és továbbra is megbízhatóan működik. Alkatrész rajzokat és alkatrész árakat internetes oldalunkon talál:

<https://www.florapack.hu>

Pontec alkatrész katalógus, Pontec pótalkatrész árlista

További segítség: e-mailben: florapack@florapack.hu

Telefonon: 30/298-7694

Kérjük, a pótalkatrész kiválasztásához adja meg a termék pontos típusát és 5 jegy cikkszámát!